

CONSIGLIO REGIONALE  
DELLA REGIONE AUTONOMA  
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT  
DER AUTONOMEN REGION  
TRENTINO-SÜDTIROL

### DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO REGIONALE

**Oggetto:** Autorizzazione all'impegno dell'importo derivante dal disinvestimento parziale delle quote dal Fondo di investimento "Euregio Minibond" per trasferimento alla Regione Trentino-Alto Adige ai sensi della legge regionale n. 1 del 17 febbraio 2017

#### IL PRESIDENTE

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m., con il quale sono state approvate le disposizioni applicative della legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modificazioni, relative tra l'altro al recepimento del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 e successive modificazioni ed integrazioni concernente il recepimento delle nuove norme in materia di bilancio e contabilità per gli enti pubblici;

Vista la deliberazione del Consiglio regionale del 10 dicembre 2021, n. 31, di approvazione del bilancio di previsione per gli anni 2022-2023-2024;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2022-2023-2024 approvato dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione n. 74 del 22 dicembre 2021 e s.m.;

Vista la deliberazione del Consiglio regionale del 21 luglio 2022, n. 35, riguardante l'approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2022-2023-2024;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 28 luglio 2022, n. 40, di approvazione della prima variazione del

### DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALRATES

**Betrifft:** Ermächtigung zur Zweckbindung des sich aus der teilweisen Desinvestition von Anteilen des Investitionsfonds „Euregio Minibond“ ergebenden Betrages zwecks Übertragung an die Region Trentino-Südtirol im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017

#### DER PRÄSIDENT

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen, mit der die Anwendungsmodalitäten des Regionalgesetzes Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ mit seinen späteren Änderungen genehmigt worden sind, die unter anderen die Übernahme des Legislativdekretes Nr. 118 vom 23. Juni 2011 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen betreffend die neuen Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Buchhaltung und des Haushalts der öffentlichen Körperschaften zum Gegenstand haben;

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalrates Nr. 31 vom 10. Dezember 2021, mit dem der Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2022-2023-2024 genehmigt worden ist;

Nach Einsicht in den mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 74 vom 22. Dezember 2021 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2022-2023-2024 mit seinen nachfolgenden Änderungen;

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalrates Nr. 35 vom 21. Juli 2022 betreffend die Genehmigung der ersten Änderung des Haushaltsvoranschlages des Regionalrates für die Finanzjahre 2022-2023-2024;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 40 vom 28. Juli 2022, mit dem die erste Änderung des Gebarungshaushalts des

bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale per gli anni 2022-2023-2024;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 24 marzo 2022, n. 15, la quale prevede che le competenze, in merito alla gestione del patrimonio in termini di indirizzo, rimangono in capo al Presidente e rispettivamente all'Ufficio di Presidenza;

Vista la legge regionale n. 1 del 17 febbraio 2017, relativa alle disposizioni in materia di finanziamento del Consiglio regionale e in particolare l'art. 2, comma 2, la quale prevede che il disinvestimento delle somme del Consiglio regionale impiegate in strumenti finanziari vengono trasferite al bilancio regionale;

Vista la nota di Euregio Plus SGR S.p.a., gestore del Fondo di investimento "Euregio Minibond", del 4 marzo 2022, prot. n. 1015-A con la quale era stato comunicato al Consiglio regionale che con delibera del 28 febbraio 2022 il Consiglio di amministrazione di Euregio Plus SGR S.p.A. aveva deliberato di effettuare un rimborso parziale anche nei confronti del Consiglio regionale corrispondente ad euro 412,43 pro-quota, per un importo complessivo di euro 824.860,00;

Vista la nota di Euregio Plus SGR S.p.a., gestore del Fondo di investimento "Euregio Minibond", del 23 maggio 2022, prot. n. 2023-A con la quale era stato comunicato al Consiglio regionale che con delibera del 2 maggio 2022 il Consiglio di amministrazione di Euregio Plus SGR S.p.A. aveva deliberato di effettuare un rimborso parziale anche nei confronti del Consiglio regionale corrispondente ad euro 186,16 pro-quota, per un importo complessivo di euro 372.320,00;

Visti i decreti del Presidente n. 14 del 25 marzo 2022 e n. 39 del 21 giugno 2022, relativi all'accertamento delle entrate derivanti dal disinvestimento parziale delle quote dal Fondo di investimento "Euregio Minibond" pari ad euro 1.197.180,00;

Visto che le somme accertate dovranno essere impegnate al capitolo 291 - piano

Regionalrates für die Jahre 2022-2023-2024 genehmigt worden ist;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022, der vorsieht, dass die Befugnisse betreffend die Verwaltung des Vermögens - und zwar im Sinne der Ausrichtung - weiterhin dem Präsidenten bzw. dem Präsidium vorbehalten bleiben;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 1 vom 17. Februar 2017 „Bestimmungen zur Finanzierung des Regionalrates“, im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 2 Absatz 2, der vorsieht, dass die vom Regionalrat desinvestierten Beträge in den Haushalt der Region übertragen werden;

Nach Einsicht in das Schreiben der Sparverwaltungsgesellschaft Euregio Plus AG, Prot. Nr. 1015-E vom 4. März 2022, die den Investitionsfonds „Euregio Minibond“ verwaltet und mit diesem dem Regionalrat mitteilt, dass mit Beschluss des Verwaltungsrates der Sparverwaltungsgesellschaft Euregio Plus AG vom 28. Februar 2022 eine teilweise Rückerstattung auch gegenüber dem Regionalrat beschlossen worden ist, welche dem Betrag von 412,43 Euro pro Quote und einem Gesamtbetrag im Ausmaß von 824.860,00 Euro entspricht;

Nach Einsicht in das Schreiben der Sparverwaltungsgesellschaft Euregio Plus AG, Prot. Nr. 2023-E vom 23. Mai 2022, die den Investitionsfonds „Euregio Minibond“ verwaltet und mit diesem dem Regionalrat mitteilt, dass mit Beschluss des Verwaltungsrates der Sparverwaltungsgesellschaft Euregio Plus AG vom 2. Mai 2022 eine teilweise Rückerstattung auch gegenüber dem Regionalrat beschlossen worden ist, welche dem Betrag von 186,16 Euro pro Quote und einem Gesamtbetrag im Ausmaß von 372.320,00 Euro entspricht;

Nach Einsicht in die Dekrete des Präsidenten Nr. 14 vom 25. März 2022 und Nr. 39 vom 21. Juni 2022, mit denen die aus der teilweisen Desinvestition der Anteile des Investitionsfonds „Euregio Minibond“ herrührenden Beträge im Ausmaß von 1.197.180,00 Euro festgestellt worden sind;

Angesichts der Tatsache, dass die festgestellten Beträge für die in Anwendung des

finanziario U.1.04.01.02.999 del bilancio finanziario gestionale 2022 per il trasferimento alla Regione delle somme introitate dal Fondo di investimento "Euregio Minibond" in applicazione dell'art. 2 della legge regionale 17 febbraio 2017, n. 1;

#### d e c r e t a

1. di autorizzare il trasferimento alla Regione Trentino-Alto Adige delle somme disinvestite dal Fondo di investimento "Euregio Minibond" per l'importo di euro 1.197.180,00 come previsto dalla legge regionale del 17 febbraio 2017, n. 1;

2. di impegnare l'importo complessivo di euro 1.197.180,00 al capitolo 291 "Trasferimento alla Regione delle somme disinvestite dal Fondo di garanzia ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 17 febbraio 2017, n. 1" dell'esercizio finanziario 2022, piano finanziario U.1.04.01.02.999 e di trasferirlo alla Regione Trentino-Alto Adige;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'articolo 29 e ss. del D.lgs. 2.7.2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971, n. 1199.

Artikels 2 des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017 vorgesehene Rückführung an die Region der vom Investitionsfonds „Euregio Minibond“ eingehobenen Beträge auf dem Kapitel 291 - Finanzplan U.1.04.01.02.999 des Gebarungshaushalts 2022 zweckgebunden werden müssen;

#### v e r f ü g t

1. Die Übertragung der vom Investitionsfonds „Euregio Minibond“ desinvestierten Mittel im Ausmaß von 1.197.180,00 Euro an die Region Trentino-Südtirol, so wie laut Regionalgesetz Nr. 1 vom 17. Februar 2017 vorgesehen, wird ermächtigt.

2. Der Gesamtbetrag im Ausmaß von 1.197.180,00 Euro wird auf dem Kapitel 291 „Rückführung an die Region – im Sinne des Artikels 2 des Regionalgesetzes Nr. 1 vom 17. Februar 2017 – der aus dem Garantiefonds desinvestierten Beträge“ des Finanzjahres 2022, Finanzkontenplan U.1.04.01.02.999 zweckgebunden und an die Region Trentino-Südtirol überwiesen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb von 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2.7.2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24.11.1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Noggler -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370/2018 e s.m.

IL SEGRETARIO GENERALE

- Dott. Mag. Jürgen Rella -  
(firmato digitalmente)

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss

Nr. 370/2018 mit n. Ä.  
DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -  
(digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO E  
APPALTI

- dott.ssa Lucia Moser -  
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT UND  
VERGABEN

- Dr<sup>in</sup> Lucia Moser -  
(digital signiert)

JR/LM/MF